

CONTRACT SUBSECVENT DE SERVICII
nr. 39757 data 30.04.2026

1. Preambul

În temeiul Legii 98/2016 privind achiziții publice, s-a încheiat prezentul contract de furnizare, între:

Autoritatea contractantă MUNICIPIUL ARAD, adresa sediului B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257/281850, fax 0257/284744, cod fiscal 3519925, cont RO09TREZ24A510103200130X deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentată prin dl. Călin Bibart, Primar, în calitate de achizitor, pe de o parte

și

BANCA TRANSILVANIA .

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. contract - prezentul contract și toate anexele sale;
- b. achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. servicii - activitățile a căror prestare face obiectul contractului;
- e. produse - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza/utiliza în legătură cu serviciile prestate conform contractului, după caz;
- f. forța majoră - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g. zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Prestatorul se obligă să presteze **Servicii de incasare electronica a taxelor si impozitelor locale prin platforma Globalpay** în conformitate cu cerințele caietului de sarcini și obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească comisionul pentru îndeplinirea contractului de servicii având ca obiect **servicii de incasare electronica a taxelor si impozitelor locale prin platforma Globalpay**

5. Prețul contractului

5.1 Prețul contractului este până la concurența sumei de 110.235,27 lei fără TVA, conform datelor din tabel:

Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului plătitibil prestatorului de către achizitor	Valoarea procentuală a comisionului
Serviciul de incasari impozite, taxe, obligatii contractuale cu debit si amenzi neluate in debit, prin platforma Globalpay	1,3 % / tranzacție

5.2 Nu se percep alte taxe.

6. Durata contractului

6.1 - Prezentul contract intra în vigoare la data 01.05.2026 și este valabil până la data de 31.07.2026 inclusiv.

6.2 - Părțile vor avea dreptul, în orice moment, de a rezilia imediat prezentul Contract prin simpla notificare scrisă, fără intervenția instanței și fără orice alta formalitate, în oricare din următoarele cazuri în care:

- una din părți încalcă obligațiile prevăzute în sarcina sa prin prezentul Contract sau, în cazul în care remediarea încălcării este posibilă, nu remediază aceasta încălcare într-un termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii notificării;
- achizitorul încasează plățile în alte condiții decât cele permise de prevederile legale aplicabile în vigoare;
- achizitorul nu primește aprobare de înrolare din partea organizațiilor internaționale emitente ale instrumentelor de plată electronică.

6.3 - Prezentul contract poate înceta anterior termenului pentru care a fost încheiat prin denunțare unilaterală de către părți, cu notificare prealabilă de cel puțin 30 zile, fără a fi necesară intervenția instanței și fără orice altă formalitate. Denunțarea unilaterală a contractului în condițiile acestei nu va da naștere nici unui drept la despăgubiri sau oricărei alte pretenții în favoarea Achizitorului.

6.4 - La data încetării contractului în oricare din modurile prevăzute de prezentul contract :

- prestatorul va înceta să furnizeze serviciile;
- achizitorul va plăti prestatorului, într-un termen de 5 zile orice sume restante datorate în temeiul prezentului contract;
- prestatorul va plăti achizitorului orice sume încasate în numele achizitorului;
- obligațiile de confidențialitate și cea de respectare a drepturilor de proprietate intelectuală prevăzute în prezentul contract vor continua să producă efecte între părți;
- raporturile comerciale dintre achizitor și persoanele care au efectuat tranzacții cu carduri vor continua să producă efecte.

7. Documentele contractului

7.1 Documentele contractului sunt:

- caietul de sarcini nr.74254/14.08.2025
- propunerea tehnică depusă online
- propunerea financiară depusă online

8. Drepturile si obligațiile principale ale prestatorului

8.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele din contract. În vederea prestării către achizitor a serviciilor stabilite prin prezentul contract, prestatorul are dreptul să contracteze cu terțe persoane.

8.2 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

i. reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele și serviciile achiziționate; și

ii. daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

8.3 – Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor convenite. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

8.4 Prestatorul va transfera sumele încasate în contul achizitorului menționat la art.12.1, într-un termen de 1 zi lucrătoare de la data autorizării tranzacțiilor de către operator.

9. Obligațiile principale ale achizitorului

9.1 - Achizitorul va încasa sumele plătite cu cardul în contul deschis la Trezoreria Municipiului Arad.

9.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator facturile fiscale aferente serviciilor prestate în cursul unei luni se înregistrează pe platforma e-factura, în prima decadă a lunii următoare, iar plata către prestator se va face în maxim 30 de zile de la data înregistrării acestora;

9.3 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 60 zile de la data înregistrării acestora la registratură, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,04% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere.

10.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 60 de zile de la data primirii acestora, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,04% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere.

10.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

10.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

10.5 - Autoritatea contractantă are dreptul de a denunța unilateral prezentul contract în perioada de valabilitate a acestuia dacă contractantul încalcă grav obligațiile care rezultă din legislația europeană relevantă și această încălcare a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Clauze specifice

11. Alte responsabilități ale prestatorului

11.1 - (1) Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract și în condițiile de acceptare a plăților online a taxelor și impozitelor prevăzute în anexa la prezentul contract, cu profesionalismul și promptitudinea asumate.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu prezentul contract. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

11.3-Sumele incasate in baza acestui contract reprezinta impozite si taxe care se fac venit la bugetul general consolidat si sunt exceptate de la urnarirea silita prin poprire conform art. 224 Cod de procedura fiscala.

12. Alte responsabilități ale achizitorului

12.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului contul colector deschis la Trezoreria Municipiului Arad, nr. RO28TREZ0215012XXX022493, date pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

12.2 Achizitorul răspunde de neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor ce-i revin conform acestui Contract în limita pagubei efectiv suferite de partea cealaltă și dovedită conform legii aplicabile prezentului contract.

13. Recepție și verificări

13.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea cu oferta depusă.

13.2 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

14.Subcontractarea

14.1.Contractantul are dreptul de a subcontracta orice parte a prezentului Contract și/sau poate schimba Subcontractantul/Subcontractanții specificat/specificați în Propunerea Tehnică numai cu acordul prealabil, scris, al Autorității contractante.

14.2.Contractantul are obligația de a prezenta la încheierea Contractului contractele încheiate cu Subcontractanții desemnați în cadrul Ofertei depuse pentru atribuirea acestui Contract. Contractul/Contractele de Subcontractare se constituie anexă la Contract, făcând parte integrantă din acesta.

14.3.Contractantul are dreptul de a solicita Autorității contractante, în orice moment pe perioada derulării Contractului, numai în baza unor motive justificate, fie înlocuirea/renunțarea la un Subcontractant, fie

implicarea de noi Subcontractanți. Contractantul trebuie să solicite, în scris, aprobarea prealabilă a Autorității contractante înainte de încheierea unui nou Contract de Subcontractare. Solicitarea în scris în vederea obținerii aprobării Autorității contractante privind implicarea de noi Subcontractanți se realizează numai după ce Contractantul a efectuat el însuși o verificare prealabilă a Subcontractantului ce urmează a fi propus, prin raportare la caracteristicile activităților care urmează a fi subcontractate.

14.4. Autoritatea contractantă notifică Contractantul decizia sa cu privire la înlocuirea unui Subcontractant/implicarea unui nou Subcontractant, motivând decizia sa în cazul respingerii aprobării.

14.5. Contractantul se obligă să încheie Contracte de Subcontractare doar cu Subcontractanții care își exprimă acordul cu privire la obligațiile contractuale asumate de către Contractant prin prezentul Contract.

14.6. Niciun Contract de Subcontractare nu creează raporturi contractuale între Subcontractant și Autoritatea contractantă. Contractantul este pe deplin răspunzător față de Autoritatea contractantă pentru modul în care îndeplinește Contractul. Contractantul răspunde pentru actele și faptele Subcontractanților săi ca și cum ar fi actele sau faptele Contractantului. Aprobarea de către Autoritatea contractantă a subcontractării oricărei părți a Contractului sau a angajării de către Contractant a unor Subcontractanți pentru anumite părți din Contract nu eliberează Contractantul de niciuna dintre obligațiile sale din Contract.

14.7. În cazul în care un Subcontractant nu reușește să își execute obligațiile contractuale, Autoritatea contractantă poate solicita Contractantului fie să înlocuiască respectivul Subcontractant cu un alt Subcontractant, care să dețină calificările și experiența solicitate de Autoritatea contractantă, fie să preia el însuși partea din Contract care a fost subcontractată.

14.8. Partea/părțile din Contract încredințată/încredințate unui Subcontractant de Contractant nu poate/pot fi încredințate unor terțe părți de către Subcontractant.

14.9. Orice schimbare a Subcontractantului fără aprobarea prealabilă în scris a Autorității contractante sau orice încălcare a unei părți din Contract, de Subcontractant către terțe părți este considerată o încălcare a Contractului, situație care îndreptățește Autoritatea/entitatea contractantă la rezoluțiune/reziliere a Contractului și obținerea de despăgubiri din partea Contractantului.

14.10. În orice moment, pe perioada derulării Contractului, Contractantul trebuie să se asigure că Subcontractantul/Subcontractanții nu afectează drepturile Autorității contractante în temeiul prezentului Contract.

14.11. În orice moment, pe perioada derulării Contractului, Autoritatea contractantă poate solicita Contractantului să înlocuiască un Subcontractant care se află în una dintre situațiile de excludere specificate în Lege.

14.12. În cazul în care un Subcontractant și-a exprimat opțiunea de a fi plătit direct, atunci această opțiune este valabilă numai dacă sunt îndeplinite în mod cumulativ următoarele condiții:

(i) această opțiune este inclusă explicit în Contractul de Subcontractare constituit ca anexă la Contract și făcând parte integrantă din acesta;

(ii) Contractul de Subcontractare include la rândul său o anexă explicită și specifică privind modalitatea în care se efectuează plata directă de către Autoritatea contractantă către Subcontractant și care precizează toate și fiecare dintre elementele de mai jos:

- partea din Contract/activitate realizată de Subcontractant astfel cum trebuie specificată în factura prezentată la plată,

- modalitatea concretă de certificare a părții din Contract/activitate de către Contractant pentru rezultatul obținut de Subcontractant/parte din Contract executată de Subcontractant înainte de prezentarea facturii de către Contractant Autorității contractante,
- partea/proporția din suma solicitată la plată corespunzătoare părții din Contract/activității care este în sarcina Subcontractantului, prin raportare la condițiile de acceptare la plată a facturilor emise de Contractant pentru Autoritatea contractantă, așa cum sunt acestea detaliate în Contract,
- stabilește condițiile în care se materializează opțiunea de plată directă,
- precizează contul bancar al Subcontractantului.

15.Cesiunea si modificarea contractului

15.1.În prezentul Contract cesiunea drepturilor și obligațiilor prestatorului se poate realiza în condițiile legii, doar cu acordul scris al Autorității contractante.

15.2.Cesiunea drepturilor și obligațiilor prestatorului, în lipsa acordului scris al Autorității contractante, nu poate fi opozabilă acesteia din urmă și va fi lovită de nulitate absolută.

15.3. Orice modificare contractuală se va realiza în acord cu prevederile art. 221 din Legea 98/2016, prin raportare inclusiv la Îndrumar și/sau Instrucțiuni ANAP.

16.Confidențialitatea informațiilor și protecția datelor cu caracter personal

16.1.Contractantul va considera toate documentele și informațiile care îi sunt puse la dispoziție în vederea încheierii și executării Contractului drept strict confidențiale.

16.2.Obligația de confidențialitate nu se aplică în cazul solicitărilor legale privind divulgarea unor informații venite, în format oficial, din partea anumitor autorități publice conform prevederilor legale aplicabile.

16.3 Atunci când prelucrează date cu caracter personal în legătură cu prezentul contract, fiecare Parte se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, incluzând, dar fără a se limita la, prevederile Regulamentului 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (RGPD), legislația de punere în aplicare, deciziile pe care autoritatea de supraveghere din România (ANSPDCP) le poate emite periodic în legătură cu acestea, precum și orice ghiduri sau regulamente emise de autoritățile de reglementare și control europene și naționale în domeniul prelucrării datelor cu caracter personal.

16.4 Clauzele prezentului articol se referă strict la activitățile de prelucrare a datelor cu caracter personal și nu aduc atingere respectării și executării de către Părți a obligațiilor contractuale asumate în baza prezentului contract.

16.5 În scopul îndeplinirii obligațiilor legale ale Părților, a interesului legitim al acestora de a desfășura o relație contractuală și de a-și apăra și valorifica drepturile de care beneficiază conform contractului și conform legii, fiecare parte prelucrează datele cu caracter personal ale partenerului contractual pentru următoarele categorii de persoane vizate:

- reprezentanții legali ai partenerului contractual,
- persoana de contact și/sau alți angajați implicați din partea partenerului contractual în încheierea și executarea contractului încheiat de Părți.

16.6 Pentru executarea corespunzătoare a contractului, Părțile își încredințează prin prezentul contract dreptul de prelucrare a următoarelor tipuri de date cu caracter personal ale persoanelor menționate mai sus: numele și prenumele, funcția, numărul de telefon, adresa de email și semnătura, precum și în situații excepționale, alte

date strict necesare executării contractului. Părțile vor asigura protecția adecvată a acestor date în conformitate cu legislația aplicabilă, mai ales protecția împotriva pierderii, distrugerii, furtului, alterării sau prelucrării accidentale sau ilegale precum și a respectării drepturilor persoanelor vizate.

16.7 În cazul executării anumitor părți/elemente ale contractului sau a îndeplinirii anumitor activități care fac parte din obiectul Contractului prin intermediul Subcontractanților, ori în cazul îndeplinirii unei părți din Contract de către Terțul susținător, Autoritatea contractantă autorizează Contractantul să transmită date cu caracter personal acestora numai pentru a îndeplini o cerință de afaceri, respectiv numai în scopul executării obligațiilor asumate prin contract.

16.8 Contractantul garantează Autorității contractante faptul că toate contractele încheiate cu Subcontractanții și Terțul susținător au fost actualizate din punct de vedere al conformității cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, și că accesul este strict limitat la persoanele care trebuie să acceseze datele cu caracter personal ale persoanelor vizate, astfel încât să se asigure același nivel de protecție și aceleași drepturi ale persoanelor vizate ca cele oferite de Contractant, în caz contrar Autoritatea contractantă rezervându-și dreptul de a rezilia Contractul și de a solicita daune.

16.9 Datele cu caracter personal ale persoanelor vizate pot fi prelucrate pentru: (i) comunicarea dintre Părți, (ii) furnizarea serviciilor în condițiile agreeate prin Contract, (iii) emiterea și plata facturilor aferente serviciilor furnizate, (iv) transmiterea Contractului către consultanții fiecărei Părți în scop de verificare a legalității/ efectuare audit financiar, sau, după caz (v) investigarea de către autorități a fraudelor/ infracțiunilor/ contravențiilor, la solicitarea expresă a acestora și în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile. Niciuna dintre Părți nu va utiliza datele cu caracter personal ale persoanelor vizate în alte scopuri decât cele indicate în prezentul articol sau în scopuri incompatibile cu acestea.

16.10 Părțile se obligă să se asigure că angajații fiecăreia din Părți care prelucrează datele cu caracter personal ale persoanelor vizate sunt ținuți de obligația de confidențialitate pe o durată nelimitată după încetarea Contractului și respectă indicațiile instituției/societății cu care are relații de muncă/colaborare, utilizând aceste date exclusiv pentru scopul încheierii și executării obligațiilor prevăzute în contract.

16.11 Părțile vor prelucra datele cu caracter personal ale persoanelor vizate pe durata derulării contractului, precum și ulterior pe durata necesară protejării drepturilor Părților conform legii, inclusiv perioada de prescripție și termenele prevăzute de legislația în materie fiscal-contabilă și arhivare.

16.12 În cazul în care pe parcursul executării Contractului se schimbă datele Reprezentantului legal sau ale persoanei de contact a unei Părți, aceste schimbări trebuie aduse la cunoștința celeilalte Părți, în termen de cel mult 10 zile de la data de când a intervenit schimbarea datelor, cu mențiunea că după ce au intervenit aceste schimbări Părțile nu vor mai utiliza datele vechi ale reprezentantului legal/persoanei de contact în documentele emise pentru executarea Contractului.

16.13 Fiecare dintre Părți se obligă să asigure informarea completă a persoanelor vizate cu privire la divulgarea datelor sale cu caracter personal către cealaltă Parte.

16.14 La solicitarea scrisă a uneia dintre Părți, cealaltă Parte trebuie să pună la dispoziția acesteia toate informațiile necesare pentru a demonstra respectarea obligațiilor prevăzute mai sus privind protecția datelor cu caracter personal.

16.15 În cazul în care apar circumstanțe în care oricare dintre Părți acționează în calitate de persoană împuternicită a celeilalte Părți sau ca operator asociat împreună cu cealaltă Parte, Părțile se obligă să încheie un Acord cu caracter obligatoriu în conformitate cu prevederile art. 26 și 28 din Regulament, precum și altor prevederi legale relevante.

16.16 Comunicările dintre părți cu privire la urmărirea respectării reglementărilor privind datele cu caracter personal se vor transmite utilizând următoarele date de contact:

- pentru Autoritatea contractantă – Responsabilul cu protecția datelor este disponibil la adresa de email: dpo@primariaarad.ro.

17. Începere, finalizare, întâzieri, sistare

17.1 - Nu se acceptă prelungirea duratei contractului, cu excepția cazurilor de forță majoră.

18. Ajustarea prețului

18.1 – Pretul serviciilor prestate este cel oferit în propunerea financiară de către prestator.

18.2- Ajustarea prețului se face începând cu a 25-a lună de contract. Valoarea acordului cadru va fi ajustată (majorată/diminuată) în raport cu rata anuală a inflației publicată de INS la adresa <http://statistici.INSSE.ro>.

19. Amendamente

19.1 - Cu excepția clauzei 5, 6 părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

20. Forța majoră

20.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

20.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

21. Soluționarea litigiilor

21.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

21.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

22. Limba care guvernează contractul

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

23. Comunicări

23.1 - (1) Orice comunicare dintre părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris conform datelor de contact menționate în prezentul contract sau la alte date de contact pe care Partea în cauză le va fi notificat celorlalte Parti în conformitate cu această Secțiune.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

23.2 - Comunicările între părți se pot face și prin fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

24. Legea aplicabilă contractului

24.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în trei exemplare, un exemplar pentru prestator și două exemplare pentru achizitor.